

P ÍLOHA 7/APPENDIX NO. 7

Schválená verze upravené smlouvy ke zveřejnění v souladu se zákonem 340/2015 Sb. o
Registru smluv/Agreed Form of redacted Agreement to be published in accordance with
Act no. 340/2015 Coll. on Contract Register

TATO SMLOUVA O DOPLŇKOVÝCH
SLUŽBÁCH („smlouva“) je uzavřena dnem
posledního podpisu

MEZI:

Společností „PPD“: PPD Investigator
Services LLC, 929 North Front St,
Wilmington, NC 28401, USA, I O: 46-
2919241, ; a

„Poskytovatelem služeb“: Všeobecná
fakultní nemocnice v Praze, U Nemocnice
499/2, 128 08 Praha 2, Česká republika,
zastoupená [REDACTED]
[REDACTED] – editelkou, I : 00064165, DI : CZ;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

(Zprv) společnost PPD Investigator
Services LLC („PPD“) byla společností
Millennium Pharmaceuticals, Inc., 40
Landsdowne Street, Cambridge, MA 02139
USA („zadavatelem“) najata pro poskytování
projektového řízení a/nebo dalších služeb
v souvislosti s klinickým hodnocením

[REDACTED]

(„klinické hodnocení“); a

(zadruhé) [REDACTED]

[REDACTED]

THIS ANCILLARY SERVICES
AGREEMENT (the “Agreement”) is made
this day of the last signature
BETWEEN:

“PPD”: PPD Investigator Services LLC,
929 North Front St, Wilmington, NC 28401,
USA, Company ID no.: 46-2919241 ; and

“Service Provider”: Všeobecná fakultní
nemocnice v Praze, U Nemocnice 2, 128 08
Praha 2, Czech Republic, represented by [REDACTED],
[REDACTED],
Company ID no.: 00064165, Tax ID no.:
CZ00064165;

WHEREAS:

(One) PPD Investigator Services LLC
 (“PPD”) has been engaged by Millennium
Pharmaceuticals, Inc., 40 Landsdowne Street,
Cambridge, MA 02139 USA (“Sponsor”) to
provide project management and/or other
services in connection with the study

[REDACTED]

(the “Clinical Study”); and

(Two) [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]; a

[REDACTED]; and

(zateř) poskytovatel služeb souhlasil, že se bude podílet na klinickém hodnocení poskytnutím služeb a zařízením konkrétně jí vyláčených v příloze 1; a

(Three) Service Provider has agreed to participate in the Clinical Study by providing services and facilities, more particularly set out in Appendix no. 1; and

(zavřetě) si strany p eř vyjasnit podmínky, za kterých budou tyto služby poskytovány.

(Four) the parties wish to set out the terms on which such services will be provided.

NYNÍ JE TÍMTO UJEDNÁNO takto:-

NOW IT IS HEREBY AGREED as follows:-

1. Služby

1. Services

1.1 Poskytovatel služeb souhlasí s prováděním služeb lékárny tak, jak je uvedeno zejména v příloze 1 („služby“), který je součástí této smlouvy formou odkazu. Poskytovatel služeb souhlasí, že služby budou prováděny v souladu se všemi platnými zákony, pravidly a předpisy a v souladu s profesionálními standardy a všemi příslušnými postupy správné klinické a laboratorní praxe, směrnicemi a standardními operativními postupy.

1.1 Service Provider agrees to perform the services as more particularly set out in Appendix no. 1 (“Services”), which is incorporated herein by reference. Service Provider agrees that the Services will be conducted in compliance with all applicable laws, rules and regulations, and in conformance with the professional standards and any applicable good clinical and laboratory practices, guidelines and standard operating procedures.

1.2 Poskytovatel služeb bude striktně dodržovat všechny požadavky a nařízení protokolu klinického hodnocení („protokolu“).

1.2 Service Provider will strictly follow all terms and provisions of the Clinical Study protocol (“Protocol”).

1.3 Společnost PPD zajistí distribuci zásilky hodnoceného léku do lékárny Poskytovatele služeb, kde je odpovědný farmaceut převezme a zkontroluje (jako jiné zásilky - tzn., není-li poškozena, v případě zvláštních požadavků na transport, byly-li tyto požadavky dodrženy, příjem zásilky potvrdí), následně si na žádanku zkoušející hodnoceného léku vyzvedne na centrum zdravotnického zařízení, kde je za něj plně zodpovědný. Společnost PPD je povinna oznámit do 3 pracovních dnů před dodáním, kdy bude zásilka do lékárny předána buďto emailem na [REDACTED]

1.3 PPD, will arrange for the shipment and distribution of the Study Drug to the pharmacy of the Service Provider where the shipment will be received and inspected by a delegated pharmacist (as with all other shipments – for damage and in case of special transportation conditions, for the adherence to these conditions, receipt confirmation). The Investigator will, using a requisition slip, transfer the Study Drug to the Study Center of the Institution, where he will be fully responsible for it. PPD is obliged to notify Service Provider three (3) days before the Study Drug delivery when will be the shipment delivered to the pharmacy

nebo telefonicky [REDACTED]. Likvidaci nevyužitého hodnoceného lé ivo si společně PPD zajistí na vlastní náklady.

Společně PPD zajistí dodávku na adresu: Všeobecná fakultní nemocnice, OPC, Karlovo nám. 32, 128 08 Praha 2, Česká republika.

Odpovědní farmaceuti: [REDACTED]

Společně PPD se zavazuje zajistit hodnoceného lé ivo v množství a časových intervalech potřebných pro úspěšné provedení klinického hodnocení.

Společně PPD prohlašuje, že jsou splněny všechny podmínky stanovené příslušnými právními předpisy pro výrobu (dovoz) dodávaného hodnoceného lé iva a jejich distribuci poskytovateli služeb.

Společně PPD se jako odpovědný výrobce zavazuje, že zajistí na vlastní náklady, jak v průběhu, tak i po skončení klinického hodnocení předání nepoužitelného a nepoužitého hodnoceného lé iva oprávněným osobám v souladu s ustanoveními zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech a jeho prováděcími předpisy v platném znění.

2. Záruky

2.1 Poskytovatel služeb povolí poskytování služeb odborně vzdělaným, dobře vyškoleným a zkušeným zaměstnancům. Poskytovatel služeb prohlašuje a zaručuje, že ani on ani nikdo z jeho zaměstnanců, zástupců ani jiných osob provádějících služby pod jeho vedením („zaměstnanci poskytovatele služeb“) (i) nebyl vyloučen, prohlášen nezpůsobilým, ani mu nebyl uložen zákaz provádění služby oekávané podle této smlouvy; (ii) není v žádné zemi vyšetřován jakýmkoli orgánem státní správy kvůli

– either by email to the following email address [REDACTED] or by phone to [REDACTED]. PPD shall ensure the disposal of the unused Study Drug on its own expenses.

PPD shall ensure the delivery to the address: Vseobecna fakultni nemocnice, OPC, Karlovo nam. 32, 128 08 Praha 2, Czech Republic.

Responsible Pharmacists: [REDACTED]

PPD shall ensure the appropriate number and frequency of deliveries of the Study Drug as needed for the proper conduct of the Clinical Study.

PPD represents, that all the conditions stipulated by the applicable law for manufacturing (import) and distribution of the Study Drug are met. Sponsor is responsible for disposal of unused Study Drug on its own expenses.

PPD agrees to ensure transmittal of unused Study Drug to authorized person according to Act no. 185/2001 Coll. on waste and its implementing regulations as amended, at Sponsor's reasonable expense during and in the end of the Clinical Study

2. Warranties

2.1 Service Provider shall delegate, employees with the proper skill, training and experience to provide the Services. Service Provider represents and warrants that neither it, nor any of its employees, agents or other persons performing the Services under its direction (“Service Provider Personnel”) (i), has been debarred, disqualified or banned from conducting the Services anticipated hereunder; (ii) is under investigation by any regulatory authority for debarment or any similar regulatory

- zákazu inosti nebo jakémukoli podobnému regula nímu opat ení, nebo (iii) nebyl pravomocn odsouzen za trestný in související s poskytováním zdravotní pé e nebo služeb, ale ani mu dosud nebyl uložen zákaz i pozastavení inosti, i mu takový zákaz dosud nebyl navržen, i se nestal jinak nezp sobilým pro ú ast v klinických hodnoceních nebo pro poskytování služeb souvisejících s klinickými hodnoceními. Poskytovatel služeb okamžit spole nosti PPD oznámí, pokud by došlo k jakémukoli takovému vyšet ování, vy azení, vylou ení, odsouzení nebo zákazu.
- 2.2 Před poskytnutím služeb musejí všichni zam stnanci poskytovatele služeb písemn souhlasit s (i) povinností ml enlivosti odpovídající podmínkám této smlouvy, a (ii) ú inn p evést na poskytovatele služeb veškerá práva k výsledk m jejich inosti, která by jinak mohla t mto zam stnanc m náležet.
- 2.3 Poskytovatel služeb zaru uje spole nosti PPD, že není smluvní stranou žádné jiné smlouvy ani jiného ujednání, jakkoli neformálního, jejíž/jehož podmínky by p edstavovaly konflikt zájm se službami a poskytovatel služeb se zavazuje, že b hem platnosti této smlouvy neuzav e žádnou jinou smlouvu nebo ujednání, které by mohlo být v konfliktu s poskytováním služeb.
- 2.4 Poskytovatel pé e bude uchovávat všechny záznamy související se službami v souladu s platnými zákony a p edpisy a nezni í žádné záznamy, aniž by to p edtím písemn neoznámil spole nosti PPD a neposkytl jí p íležitost záznamy získat nebo dále skladovat na náklady zadavatele.
- 2.2 Before providing Services, all Service Provider Personnel must have agreed in writing to (i) confidentiality obligations consistent with the terms of this Agreement, and (ii) effectively vest in Service Provider any and all rights that such personnel might otherwise have in the results of their work.
- 2.3 Service Provider warrants to PPD that it is not party to any other agreement or other arrangement, however informal, the terms of which would present a conflict of interest with the Services and Service Provider covenants not to enter into, during the term of this Agreement, any agreement or arrangement which could be in conflict with the provision of Services.
- 2.4 Service Provider will maintain all records related to the Services in accordance with applicable laws and regulations and will not destroy the records without first giving PPD written notice and the opportunity to receive or further store the records at Sponsor's cost.
- 3. D v rné a chrán né informace**
- 3. Confidential and Proprietary Information**

- | | | | |
|-----------|---|-----------|--|
| 3.1 | Všechny informace a materiály které společnost PPD, zadavatel nebo jejich zástupci poskytnou poskytovateli služeb (a již ústně, písemně nebo elektronicky) a všechny údaje, zprávy a informace související nebo vyplývající ze služeb nebo jejich poskytnutí (dále jen „důvěrné informace“) budou vlastnictvím zadavatele. Poskytovatel služeb bude uchovávat důvěrné informace přísně důvěrně a zpřístupní je pouze svým zaměstnancům podílejícím se na provádění služeb v rozsahu, který potřebují. Tyto povinnosti mlčenlivosti budou trvat po dobu deseti (10) let po ukončení služeb. Pokud to bude vyžadovat zákon, může poskytovatel služeb důvěrné informace zveřejnit státním orgánům za předpokladu, že společnost PPD a zadavatel obdrží oznámení dostatečným předem a poskytovatel služeb bude se společností PPD a zadavatelem pokračovat v spolupráci při získání ochrany důvěrnosti. | 3.1 | All information and materials, provided to Service Provider by PPD, Sponsor, or their agents, (whether verbal, written or electronic), and all data, reports and information, relating to or resulting from the Services or its progress (hereinafter, the “Confidential Information”) shall be the property of Sponsor. Service Provider shall keep the Confidential Information strictly confidential and shall disclose it only to its employees involved in conducting the Services on a need-to-know basis. These confidentiality obligations shall continue until ten (10) years after completion of the Services. If required by law, Service Provider may disclose Confidential Information to a governmental authority, provided that reasonable advance notice is given to PPD and Sponsor and Service Provider reasonably cooperates with PPD and Sponsor to obtain confidentiality protection. |
| 3.2 | Zadavatel bude výlučným vlastníkem veškerých datových informací, vynálezů nebo objevů, které zcela nebo částečně vzniknou z důvěrných informací nebo jako výsledek služeb („vynálezy“). Poskytovatel služeb bude na náklady zadavatele vypracovávat všechny dokumenty a poskytovat všechny potřebné doklady, aby zadavatel získal v kterékoli zemi patenty nebo aby jinak chránil zájmy zadavatele při takovýchto vynálezech. | 3.2 | Sponsor shall have exclusive ownership of any and all data information, inventions or discoveries arising in whole or in part from Confidential Information or arising as a result of the Services (“Inventions”). Service Provider will, at Sponsor’s expense, execute any documents and give any testimony necessary for Sponsor to obtain patents in any country or to otherwise protect Sponsor’s interests in such Inventions. |
| 3.3 | Každý jednotlivec podílející se na poskytování služeb bude mít povinnost neprodleně písemně ohlásit a bez další odměny postoupit společnosti PPD a/nebo zadavateli jakýkoli vynález. | 3.3 | Any individual involved in rendering the Services shall be under an obligation to promptly disclose in writing and assign, without further remuneration, to PPD and/or Sponsor any Invention. |
| 4. | Ochrana údajů | 4. | Data Protection |
| 4.1 | Poskytovatel služeb souhlasí, že bude | 4.1 | Service Provider agrees to comply |

dodržovat všechny příslušné právní předpisy týkající ochrany soukromí a osobních údajů této země, v níž údaje vznikly.

with any applicable data privacy or data protection legislation of the country in which the data originated.

5. Platba

5.1 Společnost PPD bude platit za služby poskytovatele služeb tak, jak je podrobně uvedeno v příloze 1. Poskytovatel služeb bude posílat faktury společnosti čtvrtletně a poskytovatel služeb zašle konečnou fakturu za všechny poplatky, náklady a výdaje do termínu (30) dnů po ukončení služeb. Společnost PPD bude posílat platby za služby provedené v souladu s touto smlouvou do termínu (45) dnů od přijetí faktury.

5. Payment

5.1 PPD shall pay for Service Provider's Services as detailed in Appendix no 1. Service Provider will invoice PPD quarterly, and Service Provider will send a final invoice for all fees, costs and expenses within thirty (30) days of completion of the Services. PPD shall send payment for Services performed in accordance with this agreement within forty-five (45) days of receipt of an invoice.

6. Odpovědnost a pojištění

6.1 Poskytovatel služeb souhlasí, že odškodní zadavatele za všechny nároky třetích stran za obhajobu těchto nároků vyplývajících z (i) provádění služeb poskytovatelem služeb nebo (ii) porušení smlouvy poskytovatelem služeb. Poskytovatel služeb však neodškodní společnost zadavatele, pokud tyto nároky vznikly následkem nedbalosti nebo úmyslného pochybení zadavatele nebo společnosti PPD.

6. Liability and Insurance

6.1 Service Provider agrees to indemnify Sponsor for any third party claims, for defending those claims, arising out of (i) Service Provider's performance of the Services or (ii) Service Provider's breach of the Agreement. However, Service Provider will not indemnify PPD or Sponsor to the extent that such claims result from Sponsor's or PPD's negligence or willful misconduct.

6.2 Odpovědnost zadavatele za škodu je upravena samostatným prohlášením, které tvoří přílohu 6 této smlouvy.

6.2 Indemnification by Sponsor is covered by a separate indemnity letter attached to this Agreement as Appendix no. 6

6.3 Poskytovatel služeb neprodleně písemně oznámí společnosti PPD a zadavateli všechny nároky třetích stran týkající se onemocnění nebo poškození zdraví skutečného nebo domnělého způsobených nežádoucími reakcemi na hodnocený léčivý přípravek, o nichž se dozví, a umožní zadavateli vyřídit takový nárok (včetně vyjednání smíru) a bude při vyřizování nároku se zadavatelem plně spolupracovat.

6.3 Service Provider shall promptly notify PPD and Sponsor in writing of any third party claim of illness or injury actually or allegedly due to an adverse reaction to the Study Drug of which it becomes aware and allow Sponsor to handle such claim (including settlement negotiations), and shall cooperate fully with Sponsor in its handling of the claim.

- 6.4 Spole nost PPD potvrzuje, že zadavatel uzav el pojišt ní klinického hodnocení v souladu s § 52 odst. 3 (f) zákona . 378/2007 Sb., o lé ivech v platném zn ní, ve které je výslovn sjednáno i pojišt ní poskytovaných služeb. Spole nost PPD potvrzuje, že zadavatel bude udržovat platnou a ú innou smlouvu o pojišt ní po celou dobu provád ní klinického hodnocení. Poskytovatel služeb potvrzuje, že má sjednáno pojišt ní dle § 45 odst. 2 písm. n) zákona . 372/2011 Sb., o zdravotních službách, ve zn ní pozd jších p edpis , které pokrývá i poskytování sjednaných služeb.
- 6.4 PPD confirms, that Sponsor has arranged liability insurance of the Clinical Study in accordance with par. 52 prov. 3(f) of Act No. 378/2007 Coll. On Pharmaceuticals, as amended, which expresly covers insurance of provided services. PPD confirms, that Sposnor will maintain valid and effective insurance agreement during the entire duration of the Clinical Study. The Service Provider confirms that it has arranged a liability insurance in accordance with par. 45 prov. 2 letter. n) of Act no. 372/2011Coll. On Medical Seviles as amended which also covers the provided Services.
- 7. Regula ní korespondence a kontrola**
- 7. Regulatory Correspondence and Inspection**
- 7.1 Poskytovatel služeb okamžit oznámí spole nosti PPD a poskytn e spole nosti PPD kopie všech dotaz , korespondence nebo komunikace zaslané a p ijaté od všech orgán státní správy nebo regula ních ú ad týkající se služeb, zejména žádostí o kontrolu za ízení poskytovatele služeb a poskytovatel služeb umožní spole nosti PPD a zadavateli se t chto kontrol zú astnit. Poskytovatel služeb vyvine p im ené úsilí, aby odd lil a nezve ejnil žádné d v rné informace, které není nutné v pr b hu t chto kontrol odtajnit. Poskytovatel služeb souhlasí, že spole nost PPD a/nebo zadavatel budou výhradn odpov dní za veškerou komunikaci týkající se klinického hodnocení zasílanou a p ijímanou od orgán státní správy.
- 7.1 Service Provider shall immediately notify PPD, and provide PPD copies, of any inquiries, correspondence or communications to or from any governmental or regulatory authority relating to the Services, including, but not limited to, requests for inspection of Service Provider's facilities, and Service Provider shall permit PPD and Sponsor to attend any such inspections. Service Provider will make reasonable efforts to separate, and not disclose, any Confidential Information that is not required to be disclosed during such inspections. Service Provider agrees that PPD and/or Sponsor will be solely responsible for all communications, with respect to the Clinical Study, to and from regulatory authorities.
- 7.2 Poskytovatel služeb poskytne všem orgán m státní správy, spole nosti PPD, zadavateli a jejich p íslušným oprávn ným zástupc m právo p im eného p ístupu do za ízení poskytovatele služeb, k záznam m (v etn práva d lat z nich kopie za po izovací cenu, s výjimkou originální zdrojové dokumentace subjekt
- 7.2 Service Provider shall grant to any regulatory authorities, PPD, Sponsor and their respective authorised agents the right of reasonable access to Service Provider's facilities, records (including a right to make copies thereof at cost, except for original source medical records of Study Subjects) and shall provide all reasonable assistance at all

<p>hodnocení) a poskytne po celou dobu platnosti této smlouvy veškerou potřebnou pomoc pro účely provádění auditu dodržování této smlouvy poskytovatelem služeb a také auditu všech činností, provádění, zabezpečení a integrity v souvislosti s ní nebo s poskytováním služeb.</p>	<p>times during the term of this Agreement for the purposes of carrying out an audit of Service Provider's compliance with this Agreement as well as an audit of all activities, performance, security and integrity in connection therewith or the provision of the Services.</p>
<p>8. Publikace</p>	<p>8. Publication</p>
<p>8.1 Poskytovatel služeb nesmí služby, vcelku nebo částečně, zveřejnit nebo na ně odkazovat bez předchozího výslovného písemného souhlasu zadavatele. Žádná ze smluvních stran nepoužije jméno žádné jiné strany, nebo jméno zadavatele v souvislosti s žádnou reklamou, publikací nebo propagací bez předchozího písemného svolení.</p>	<p>8.1 Service Provider may not publish or refer, in whole or in part to, the Services without the prior express written consent of Sponsor. No party hereto shall use any other party's name, or Sponsor's name, in connection with any advertising, publication or promotion without prior written permission.</p>
<p>9. Ukončení</p>	<p>9. Termination</p>
<p>9.1 Společnost PPD může ukončit tuto smlouvu s okamžitou účinností písemnou výpovědí. Poskytovatel služeb může skončit písemným oznámením s účinností (30) výpovědní lhůtou, pokud okolnosti, které poskytovatel služeb nemůže přímým způsobem ovlivnit, poskytovateli služeb zabrání službu dokončit.</p>	<p>9.1 PPD may terminate this Agreement effective immediately upon written notice. Service Provider may terminate upon thirty (30) days' written notice if circumstances beyond Service Provider's reasonable control prevent Service Provider from completing the Services.</p>
<p>9.2 Po ukončení této smlouvy z jakéhokoli jiného důvodu, než je porušení ze strany poskytovatele služeb, zstanou všechny nesplacené částky dlužné a splatné společností PPD poskytovateli služeb v souladu s podmínkami této smlouvy, případně, pokud společnost PPD zaplatila nějaké částky zálohově, vrátí poskytovatel služeb všechny tyto platby a jiné platby než peněžní, s výjimkou úhrady za všechny služby nebo jejich části, které byly náležitě provedeny v souladu s touto smlouvou.</p>	<p>9.2 Upon termination of this Agreement for any reason other than breach by Service Provider, any outstanding sums shall remain due and payable by PPD to Service Provider in accordance with the terms of this Agreement or, if PPD has paid any sums in advance, Service Provider shall repay all such sums and other sums other than money, in respect of any Services or part thereof properly performed in accordance with this Agreement.</p>
<p>10. Další smluvní ustanovení</p>	<p>10. Additional Contractual Provisions</p>
<p>10.1 Tato smlouva včetně všech příloh tvoří</p>	<p>10.1 This Agreement, including the</p>

- jedinou a úplnou smlouvu mezi stranami a nahrazuje všechny jiné písemné a ústní smlouvy týkající se služeb. Nebudou platit žádné dodatky nebo úpravy této smlouvy, pokud nebudou písemné a nebudou podepsány všemi stranami.
- 10.2 Tato smlouva bude závazná pro ob smluvní strany a jejich právní nástupce a postupníky. Poskytovatel služeb nepostoupí ani nepřevéde žádná práva ani závazky podle této smlouvy bez písemného souhlasu společnosti PPD. Na žádost zadavatele může společnost PPD postoupit tuto smlouvu zadavateli nebo třetí straně a společnost PPD nebude zodpovědná za žádné závazky nebo finanční závazky podle této smlouvy, které vzniknou po datu postoupení.
- 10.3 Smluvní strany jsou nezávislými kontraktory a nic z obsahu této smlouvy nebude vykládáno tak, že by mezi nimi vznikl vztah spolunájemníka, zastoupeného a zástupce, zaměstnavatele/zaměstnance nebo společného podnikání. Společnost PPD nebude zodpovědná za odvedení žádných daní nebo poplatků souvisejících se zaměstnáním za poskytovatele služeb nebo zaměstnance poskytovatele služeb, poskytovatel služeb souhlasí zaručit, že bude plnit všechny příslušné závazky týkající se těchto daní a poplatků.
- 10.4 Ustanovení této smlouvy, která obsahují závazky nebo práva přetrvávající i po dokonění služeb, zůstanou v platnosti i po ukonění nebo dokonění této smlouvy.
- 10.5 Smluvní strany souhlasí, že zadavatel bude mít právo prosazovat kterákoliv ustanovení této smlouvy jako příjemce třetí strany. Obě smluvní strany této smlouvy berou na vědomí, že s
- Appendices, constitutes the sole and complete agreement between the parties and replaces all other written and oral agreements relating to the Services. No amendments or modifications to this Agreement shall be valid unless in writing and signed by all the parties.
- 10.2 This Agreement shall be binding upon the parties and their successors and assigns. Service Provider shall not assign or transfer any rights or obligations under this Agreement without the written consent of PPD. Upon Sponsor's request, PPD may assign this Agreement to Sponsor or to a third party, and PPD shall not be responsible for any obligations or liabilities under this Agreement that arise after the date of the assignment.
- 10.3 The parties hereto are independent contractors and nothing contained in this Agreement shall be construed to place them in the relationship of partners, principal and agent, employer/employee or joint venturers. PPD shall not be responsible for paying any employment-related taxes or contributions on behalf of Service Provider or Service Provider Personnel and Service Provider warrants that Service Provider will fulfill all applicable obligations regarding such taxes and contributions.
- 10.4 The terms of this Agreement that contain obligations or rights that extend beyond the completion of the Services shall survive termination or completion of this Agreement.
- 10.5 The Parties agree that Sponsor shall have the right to enforce any of the provisions of this Agreement as a third party beneficiary. Each party to this Agreement acknowledges that except

výjimkou zadavatele neexistují žádné právy třetí strany s žádnými právy prosazovat kterákoli ustanovení této smlouvy.	for the Sponsor, there are no third party beneficiaries with any rights to enforce any of the provisions of this Agreement
10.6. Smlouva je sepsána v jazyce českém a anglickém. V případě rozporu mezi anglickou a českou verzí je rozhodující česká verze.	10.6 The Agreement is in Czech and English language. In the event of any discrepancy between English and Czech version, Czech version shall prevail
11. Právo	11. Law
11.1 Tato smlouva se bude řídit a bude vykládána v souladu s právními předpisy České republiky.	11.1 This Agreement shall be governed and construed in accordance with Czech law.
11.2. Smluvní strany se dohodly, že případné spory vzešlé z této smlouvy, nebo v souvislosti s ní, budou rozhodovány příslušným soudem v České republice.	11.2 The Parties agree that any disputes arising from this Agreement or in relation with this Agreement shall be settled by competent court of Czech Republic
11.3 Poskytovatel služeb, zadavatel a PPD tímto berou na vědomí, že tato smlouva musí být uveřejněna v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v registru smluv: https://smlouvy.gov.cz/ (dále jen "registr smluv"). Smluvní strany souhlasí, že nebudou uveřejňovat žádná obchodní tajemství nebo osobní údaje ani nebudou uvedena jako součást takového uveřejnění. Pro účely této smlouvy jsou za takové obchodní tajemství považovány, krom jiného, platební informace přiložené v příloze 1, minimální počet a zdravotních subjektů hodnocení, předpokládaný počet a zdravotních subjektů hodnocení a předpokládaná délka klinického hodnocení. Smluvní strany odsouhlasily verzi této smlouvy pro uveřejnění, ze které budou odstraněna obchodní tajemství a osobní údaje vyjmuty. Tato verze je přiložena jako Příloha 7 (dále jen "schválená verze"). Smluvní strany souhlasí, že poskytovatel služeb zajistí uveřejnění takto schválené verze smlouvy v registru smluv do dvaceti (25) dnů ode dne posledního podpisu této	11.3 Service Provider, Sponsor and PPD hereby acknowledge that details of this Agreement are required to be published pursuant to Act no. 340/2015 Coll., on the Contract Registry in the official register: https://smlouvy.gov.cz/ (further, the "Agreements Register"). The Parties agree that no business secrets or personal information shall be disclosed or made public as part of such publication. For the purposes of this Agreement, such business secrets include but are not limited to: payment information attached in Appendix no. 1, the minimum enrollment goal, expected number of Clinical Study subjects enrolled and the expected duration of the Clinical Study. The Parties have agreed a version of this Agreement for publication, in which all business secrets and personal information have been redacted. This is attached hereto as Appendix no. 7 (further, the "Agreed Form"). The Parties further agree that Service Provider shall effect the publication of the Agreed Form on the Agreements Register within twenty-five (25) business days of the Date of Final

smlouvy. Poskytovatel pro účely uveřejnění v registru zadá pí identifikační smluvních stran následující adresu: [REDACTED] jako adresu, kam má být registrem zasláno oznámení o uveřejnění. Pokud poskytovatel služeb neuveřejní schválenou verzi do dvaceti pět (25) pracovních dnů ode dne posledního podpisu, jsou zadavatel nebo PPD oprávněni tak učinit.

Pokud nastanou pochybnosti o platnosti schválené verze po jejím uveřejnění, smluvní strany se navzájem informují ihned, jak je to prakticky možné po zjištění takových pochybností a společně budou pracovat na úpravě schválené verze pro uveřejnění.

Poskytovatel služeb v žádném případě neuveřejní tuto smlouvu jinak než ve schválené verzi, pokud není písemně odsouhlaseno jinak s PPD a zadavatelem.

Signature of this Agreement. The Service Provider will notify PPD through the following email address at the time of publication: [REDACTED] as the email address to which a notification of publication in the Agreements register shall be sent. Should Service Provider fail to publish the Agreed Form of this Agreement within twenty-five (25) business days from the Date Of Final Signature, the Sponsor or PPD may publish the Agreed Form.

In the event that there is a challenge to the validity of the Agreed Form, once it has been published, the Parties shall notify each other as soon as reasonably practicable upon becoming aware of such challenge and shall work together to agree a revised version of the Agreed Form for publication.

In no event shall Service Provider publish this Agreement in any form other than the Agreed Form, unless agreed in advance in writing with PPD and Sponsor.

PPD: _____

Datum/date: _____

Poskytovatel služeb/ Service Provider: _____
[REDACTED]

Datum/date: _____

Seznam příloh k této smlouvě :

- Příloha . 1: Rozpis plateb
- Příloha . 2: [REDACTED]
- Příloha . 3: [REDACTED]

List of appendices to this agreement:

- Appendix no. 1: Payment Schedule
- Appendix no. 2: [REDACTED]
- Appendix no. 3: [REDACTED]

Příloha .4:

[Redacted]

Appendix no. 4:

[Redacted]

Příloha .5 :

[Redacted]

Appendix no. 5:

[Redacted]

Příloha .6:

[Redacted]

Appendix no. 6:

[Redacted]

Příloha .7: Schválená verze

Appendix no. 7: Agreed Form

Příloha . 1 – Rozpis Plateb

**ke smlouvě mezi:
PPD Investigator Services LLC
a Poskytovatelem lékařských služeb:
Všeobecnou fakultní nemocnicí v Praze**

Millennium Pharmaceuticals, Inc.

Protokol . [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Appendix no. 1 – Payment Schedule

**to an Agreement between:
PPD Investigator Services LLC
Pharmacy Service Provider: Všeobecná
fakultní nemocnice v Praze**

Millennium Pharmaceuticals, Inc.

Protocol no. [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]

P edpokládáná celková ástka vyplacená The anticipated total amount to be paid to the Service
poskytovateli služeb za provedení tohoto klinického Provider for conducting this Clinical Study is CZK
hodnocení je 446.400,- K . 446,400.